

Актуальні питання навчання

УДК 372.881.111.1+004.031.4

Е.А. Макогон¹, С.А. Новик²

¹ Факультет военной подготовки НТУ «ХПИ», Харьков

² Кафедра иностранных языков НТУ «ХПИ», Харьков

КОРРЕЛЯЦИЯ ЯЗЫКОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И УРОВНЯ РАЗВИТИЯ ОБЩЕУЧЕБНЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Статья посвящена определению взаимосвязей результатов, показываемых учащимися при изучении иностранного языка, и уровня развития общеучебных навыков и умений. Выделив множества коммуникативных, интеллектуальных, организационных и информационных общеучебных навыков, предлагается сформировать из них область, соответствующую уровню владения иностранным языком. Размер этой области увеличивается пропорционально росту общего объема знаний. В проекции на повышение уровня владения иностранным языком предложена технология формирования общеучебных навыков и умений.

Ключевые слова: шкала уровней владения языком, развитие языковых компетенций, общеучебные навыки и умения.

Введение

Становление современной образовательной парадигмы предполагает создание принципиально новой системы управления качеством образования, разработку методов и технологических инноваций в обучении и контроле. Она предусматривает не только усвоение определенного количества знаний по различным предметным областям, но и освоение эффективных способов умственных действий; понимание сути усвоения содержания качественного образования, что должно найти отражение в соответствующих контрольно-измерительных материалах качества знаний [1, 2].

Целью данной статьи является определение взаимосвязей результатов, показываемых учащимися

при изучении иностранного языка, и уровня развития их общеучебных навыков и умений. Анализ результатов исследования будет полезным при выработке тактики обучения и диагностики причин отставания отдельных учащихся.

Основная часть

При изучении английского языка для характеристики уровней владения языком разработана система дескрипторов (описаний) умений, достигаемых изучающими язык на каждом уровне, и их реализаций для каждого вида речевой деятельности.

Согласно Общеввропейской компетенции владения иностранным языком, система уровней владения языком выглядит так, как показано в табл. 1 [3].

Таблица 1

Классификация уровней владения языком

| Уровень А (элементарный) | Уровень В (самодостаточное владение) | Уровень С (свободное владение) |
|--|--|---|
| А-1 - уровень выживания (Breakthrough or beginner) | В-1 - пороговый или средний уровень (Threshold or intermediate) | С-1 - уровень профессионального владения (Effective operational proficiency or advanced) |
| А-2 - предпороговый уровень (Way stage or elementary) | В-2 - пороговый продвинутый уровень (Vantage or upper intermediate) | С-2 - уровень владения в совершенстве (Mastery or proficiency) |

Представленная шкала уровней владения языком получила широкое распространение благодаря ее пригодности для всех иностранных языков; нацеленности на практическое овладение языком; отра-

жению интересов различных профессиональных и возрастных групп учащихся. Обычно учащийся оценивается по четырем видам языковой деятельности – аудированию, говорению, чтению и письму.

Требования к уровню владения языком в различных видах речевой деятельности, формулируемые в учебных программах, достаточно полно описаны в специальной литературе.

Однако не исследовано влияние уровня развития общеучебных навыков на результаты, показываемые при контроле изучения иностранного языка.

1. По результатам проведенной авторами статистической обработки результатов изучения английского языка студентами НТУ «ХПИ» можно сделать вывод, что степень развития языковых компетенций учащегося находится в устойчивой зависимости от уровня развития его общеучебных навыков и умений.

2. Рассмотрим это соответствие, выделив общеучебные навыки и умения, сопряженные с изучением иностранного языка.

Единой классификации общеучебных навыков и умений не существует.

Наиболее приемлемой с точки зрения авторов настоящей статьи будет группировка на коммуникативные, интеллектуальные, организационные и информационные [4].

Введем обозначения:

К – множество коммуникативных навыков и умений.

Основными элементами этого множества будем считать:

k₁ – умение вербально мыслить, связанное с возможностью выразить словами мысль;

k₂ – владение различными формами устных публичных выступлений;

k₃ – владение приемами диалогической и монологической речи;

k₄ – осознание стилистических и прагматических аспектов при устном и письменном общении, владение культурой речи;

k₅ – владение приемами полемики, риторики;

k₆ – владение навыками устной и письменной речи;

И – множество интеллектуальных навыков и умений.

Элементами этого множества являются:

и₁ – умение осознанно пользоваться понятийным аппаратом;

и₂ – умение сознательно применять логические приемы мышления (аналогия, сравнение, анализ, синтез, индукция, дедукция);

и₃ – умение производить классификацию и систематизацию информации;

и₄ – осознание и формулирование проблемы и определение способов ее решения;

и₅ – умение соотносить графический образ слова с его звуковым образом;

и₆ – смысловые догадки и прогнозирование;

и₇ – креативное мышление;

и₈ – восприимчивость к новым знаниям;

и₉ – воображение как способ воспроизведения образов объектов в сознании;

и₁₀ – умение выделять главное, составление тезисов, конспектирование;

О – множество организационных навыков и умений. Аналогичным образом определим элементы этого множества:

o₁ – определение индивидуальных и коллективных учебных задач;

o₂ – выбор наиболее рациональной последовательности действий по выполнению учебной задачи;

o₃ – сравнение полученных результатов с учебной задачей;

o₄ – владение различными формами самоконтроля, самоорганизации, самонаблюдения и самовоспитания;

o₅ – оценивание своей учебной деятельности, определение путей повышения ее результативности;

o₆ – умение производить расчет времени для решения учебной задачи;

o₆ – умение целенаправленно концентрироваться и сосредоточиться на поставленной задаче

I – множество информационных навыков и умений. Элементы множества информационных навыков и умений:

i₁ – поиск информации в Интернете; «компьютерная грамотность»;

i₂ – поиск новых смыслов и представлений обретенной информации;

i₃ – владение различными видами чтения с целью извлечения необходимой информации;

i₄ – нахождение ключевых слов при работе с информацией;

i₅ – подготовка, доклада, реферата, рецензии;

i₆ – владение цитированием и различными видами комментариев;

i₇ – умение пользоваться словарями, справочниками, энциклопедиями;

i₈ – использование различных способов фиксации информации.

Заметим, что по оценкам специалистов различных областей знаний, данный перечень не является строго детерминированным.

Однако, безусловно, можно заметить практическое равенство отдельных элементов данных множеств. Например, $k_2 = i_5$ соответствует утверждению, что владение различными формами устных публичных выступлений невозможно без умения подготовки, доклада или реферата. Аналогично, можно записать, что $i_1 = i_2$, а $o_5 = i_4$.

3. На основании статистической обработки данных об успеваемости студентов НТУ «ХПИ» степень влияния перечисленных выше общеучебных навыков для овладения иностранным языком на том

или ином уровне в обозначениях теории множеств можно представить, как показано на рис. 1.

Из рисунка видно, что для владения иностранным языком на элементарном уровне важны в первую очередь организационные навыки. Отчасти, это предопределено низкими требованиями тестов уровня A1 и A2. В данном случае из «творческого» множества «интеллектуальных» общеучебные умения и навыки требуются в незначительной степени, только если задания включают сочинения, описание и т.п.

По мере возрастания уровня знаний возрастает необходимость развивать интеллектуальные и ком-

муникативные навыки у учащихся. Так, на уровнях C1, C2 требуется очень высокое развитие интеллектуальных общеучебных навыков и умений. «Неохваченная» область интеллектуальных навыков соответствует случаям, когда учащемуся предложены задания на множественный выбор, т.е. имеются в наличии готовые варианты ответов.

Зона, которая образуется в результате перекрытия нескольких областей, соответствует объему общеучебных навыков и определяет уровень владения иностранным языком.

Размер этой зоны увеличивается пропорционально росту общего объема знаний [5, 6].

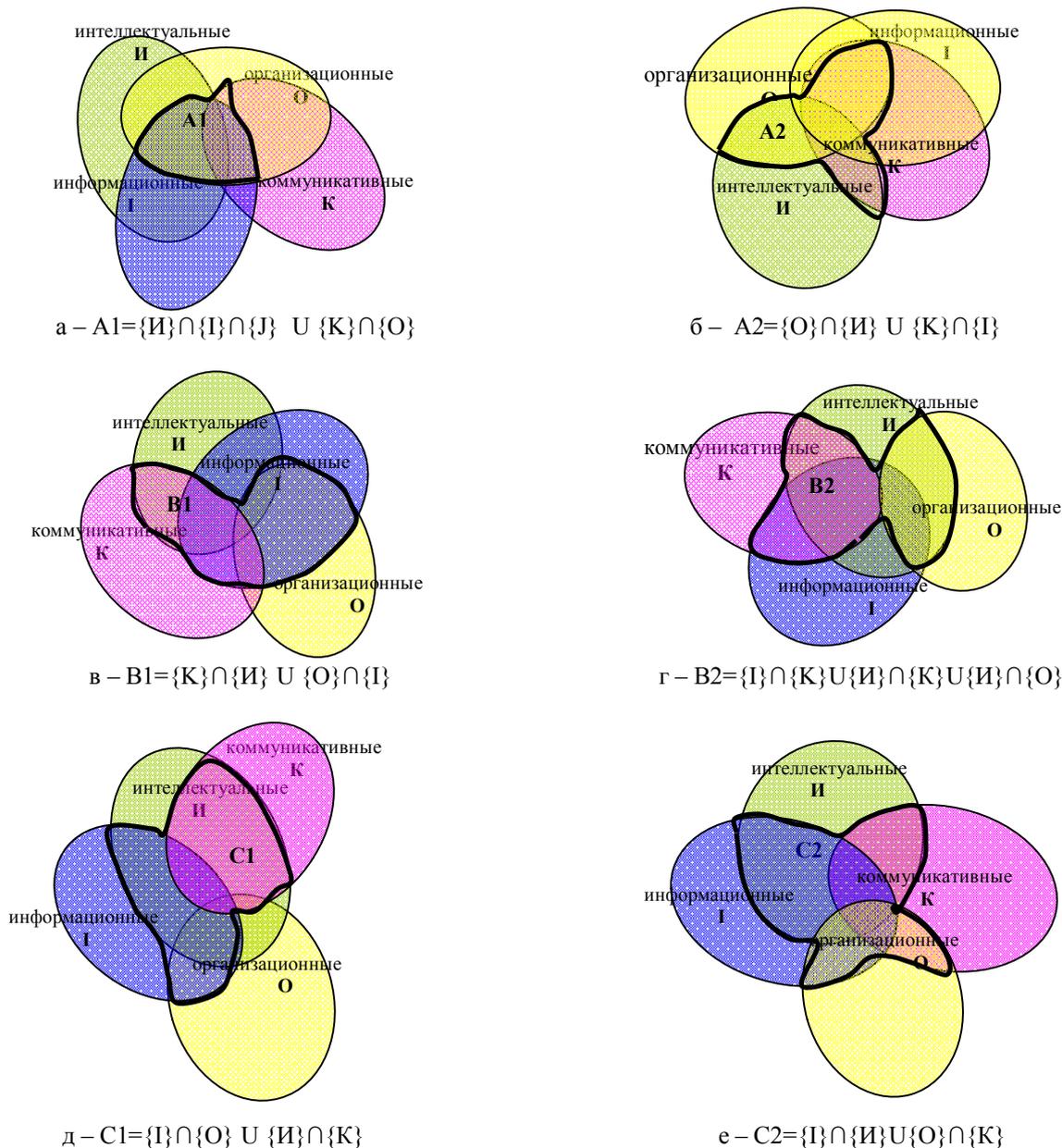


Рис. 1. Степень влияния общеучебных навыков на уровень владения иностранным языком

4. В проекции на повышение уровня владения иностранным языком может быть предложена сле-

дующая технология формирования общеучебных навыков и умений:

- виявлення учасників, у которых слабо развиты общеучебные навыки и умения;
- обеспечение учащихся комплектами заданий для целенаправленного формирования и развития определенных общеучебных навыков и умений на базе языкового задания;
- самостоятельное определение учащимися необходимых навыков и умений из предложенного преподавателем перечня;
- корректировка номенклатуры используемых общеучебных навыков и умений по результатам развития языковых компетенций с возрастающим усложнением последних [7].

Выводы

1. Знание учебного материала не всегда является залогом высоких результатов при определении уровня владения иностранным языком. Это в определенной мере обуславливается недостаточным развитием общеучебных навыков учащегося.
2. Результаты, которые показывают учащиеся при контроле знаний, и уровень развития общеучебных навыков находятся в определенной корреляционной зависимости.
3. Рассмотренные подходы к формализации и анализу указанных зависимостей позволят методически грамотно организовать процесс изучения иностранного языка так, что учащиеся приобретут общеучебные навыки и умения целенаправленно.
4. Выделяя и развивая у учащихся общеучебные навыки и умения, необходимые именно для повышения уровня владения иностранным языком, преподаватель обеспечит управление учеб-

ным процессом и будет способствовать, таким образом, повышению эффективности изучения иностранного языка.

Список литературы

1. Ефремова Н.Ф. Тестовый контроль в образовании / Н.Ф. Ефремова. – М.: Университетская книга, Логос, 2007. – 263 с.
2. Дичко О.О. Определение корреляции результатов обучения и общеучебных навыков / О.О. Дичко, С.А. Новик // XI Всеукраїнська науково-методична конференція «Модернізація вищої освіти та проблеми управління якістю підготовки фахівців. Удосконалення інформаційно-ресурсного забезпечення навчального процесу». – Харківський державний університет харчування та торгівлі, 2014р. – С. 336-338.
3. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. – М.: МГЛУ, 2005. – 247с.
4. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языком. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 335 с.
5. Куликов Л.А. Алгебра и теория чисел / Л.А. Куликов. – М.: Высшая школа, 1979. – 560 с.
6. Куратовский К. Теория множеств / К. Куратовский, А. Мостовский. – М.: Мир, 1970. – 416 с.
7. Макогон Е.А. Модулирующая функция общеучебных навыков при формировании профессионально-терминологической компетенции выпускника ВУЗа / Е.А. Макогон, С.А. Новик // Тези доповідей Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю «Термінологічні проблеми перекладу та навчання фахових мов». – Х.: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2015. – С. 57-59.

Поступила в редколлегию 1.04.2015

Рецензент: д-р техн. наук, проф. Г.А. Кучук, Харьковский университет Воздушных Сил им. И. Кожедуба, Харьков.

КОРЕЛЯЦІЯ МОВНИХ КОМПЕТЕНЦІЙ ТА РІВНЯ РОЗВИТКУ ЗАГАЛЬНОНАВЧАЛЬНИХ НАВИЧОК І ВМІНЬ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

О.А. Макогон, С.А. Новік

Стаття присвячена визначенню взаємозв'язків результатів, які учні досягли при вивченні іноземної мови, та рівня розвитку загальнонавчальних навичок та вмінь. Визначивши множини комунікативних, інтелектуальних, організаційних та інформаційних загальнонавчальних навичок, пропонується сформувати з них область, відповідно до рівня володіння іноземною мовою. Розмір цієї області збільшується пропорційно зростанню загального обсягу знань. У проекції на підвищення рівня володіння іноземною мовою запропонована технологія формування загальнонавчальних навичок та вмінь.

Ключові слова: шкала рівнів володіння мовою, розвиток мовних компетенцій, загальнонавчальні навички та вміння.

CORRELATION BETWEEN LINGUISTIC COMPETENCE AND THE LEVEL OF DEVELOPMENT OF EDUCATIONAL SKILLS IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

H.A. Makogon, S.A. Novik

The article is devoted to the determination of relationship between the students' results in learning a foreign language and the level of educational skills development. On the basis of sets of communication, intellectual, organizational and information skills it is offered to form the joint set areas corresponding to the levels of language proficiency. The size of the areas increases with the general knowledge growth. A training technology for general educational skills development with regard to the approach offered has been considered.

Keywords: scale of proficiency levels, training of language skills, general educational skills.